



2 Year Warranty – Lifetime Pump Warranty

The Duo and Trio Dispensers are guaranteed to be free of manufacturing defects for two years from the original date of purchase. The pumps are guaranteed for life.

Better Living Products will replace the entire unit or any component deemed by the company to be defective in manufacture, at no charge, during the warranty period. Shipping extra.

Any damage caused by misuse or mishandling is not covered by this warranty. The company makes no warranty, expressed or implied, except as above. Warranty applies to original purchaser only and must be supported by original sales receipt.

For warranty claim, please call for instructions.

Garantie de 2 ans - Garantie à vie de la pompe

Les distributeurs Duo et Trio Dispenser sont garantis contre tout défaut de fabrication pendant deux ans à partir de leur date d'achat à l'état neuf. Les pompes sont garanties à vie.

Pendant la période de garantie, Better Living Products remplacera gratuitement l'appareil ou toute autre pièce présentant un défaut de fabrication constaté par la compagnie. Frais d'expédition en sus.

Aucun dégat résultant d'un emploi ou d'un maniement abusif n'est couvert par la garantie. La compagnie n'offre aucune garantie explicite ou implicite, à l'exception de ce qui précède. La garantie ne s'applique qu'à l'acheteur de l'appareil à l'état neuf et n'est valable que sur présentation du reçu de caisse d'origine.

Pour toute réclamation au sujet de la garantie, téléphonez.

2 años de garantía - Bombedores garantizado de por vida

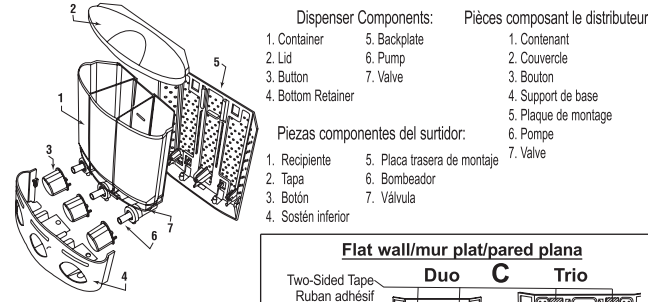
Los surtidores Duo Dispenser y Trio Dispenser están garantizados contra defectos de manufactura por dos años a partir de la fecha original de su compra. Los bombedores están garantizados de por vida.

Better Living Products reemplazará la unidad entera o cualquier pieza componente que la compañía considere defectuosa en su manufactura, libre de cargo, durante el periodo de garantía.

Los gastos de envío son adicionales.

Los daños causados por mal uso o mala manipulación, no están cubiertos por esta garantía. La compañía no garantiza, expresa o implícitamente, ningún término, excepto lo expresado más arriba. La garantía se extiende solamente al comprador original, y debe ser confirmada por el recibo original de compra.

Para reclamos de garantía, por favor, llame para solicitar instrucciones

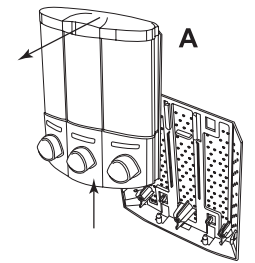


- Dispenser Components: Pièces composant le distributeur
- | | | |
|--------------------|--------------|----------------------|
| 1. Container | 5. Backplate | 1. Contenant |
| 2. Lid | 6. Pump | 2. Couverture |
| 3. Button | 7. Valve | 3. Bouton |
| 4. Bottom Retainer | | 4. Support de base |
| | | 5. Plaque de montage |
| | | 6. Pompe |
| | | 7. Valve |

Piezas componentes del surtidor:

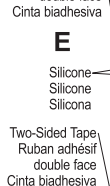
- | | |
|--------------------|-----------------------------|
| 1. Recipiente | 5. Placa trasera de montaje |
| 2. Tapa | 6. Bombeador |
| 3. Botón | 7. Válvula |
| 4. Sostén inferior | |

Removing Backplate / Deposé de la plaque de montage / Quitado de la placa trasera



Two-Sided Tape Ruban adhésif double face Cinta biadhesiva

E



BETTER LIVING making life a little easier

Phone: (905) 264-7100
Fax: (905) 264-3690
U.S./Canada Toll Free: (800) 487-3300

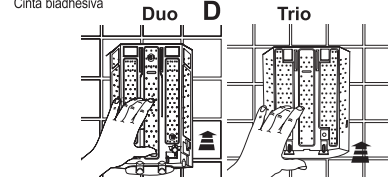
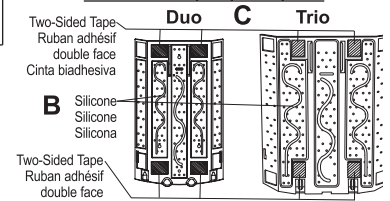
201 Chrislea Road, Vaughan, ON L4L 8N6 Canada

Téléphone: (905) 264-7100
Télécopieur: (905) 264-3690
Sans frais aux E.-U. et au Canada: (800) 487-3300

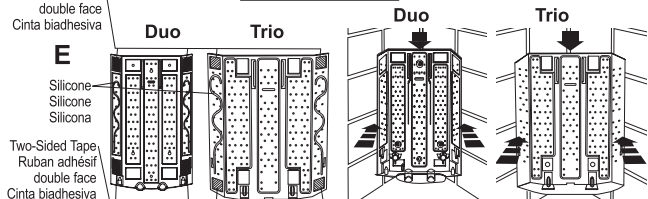
www.betterlivingproducts.ca

1. Contenant
2. Couverture
3. Bouton
4. Support de base
5. Plaque de montage
6. Pompe
7. Valve

Flat wall/mur plat/pared plana



Corner/coin/Rincón



strong adhesion of the tape. You will likely see some silicone squeezing through the holes on the backplate. This is desirable.

**DO NOT FILL OR MOUNT
CONTAINER ONTO MOUNTING
BRACKET UNTIL SILICONE IS FULLY
CURED AFTER 24 HOURS.**

FILLING CHAMBERS AND PRIMING PUMPS:

- Only after the silicone is fully cured can the backplate support the weight of the liquids. Fill the chamber(s) with your choice of liquid(s)
- Prime the Pump(s):
 - Push button in.
 - While holding the pump button in, place your finger over the spout of the pump to block the airflow up into the pump. (This creates a partial vacuum in the pump chamber, when the button is released).
 - Keep your finger over the spout and release the pump button.
 - Remove your finger from the spout and repeat these steps until you have a continuous flow of liquid. (This may take several cycles, especially when using very thick liquids).

MAINTENANCE:

Bathroom cleaners often contain aggressive chemicals and abrasives, designed to clean ceramic and porcelain surfaces. These cleaners are likely to damage, deteriorate or discolor the dispenser. Before using any cleaner, read the list of ingredients on the label. Do not use any cleaner that contains abrasives or any of the following chemicals:
Solvents: Xylene, Toluene
Acids: Hydrochloric, Muriatic, Phosphoric, Hydrofluoric
Other: Alkyl dimethyl benzyl ammonium chlorides, Bleach (sodium hypochlorite), Alcohol, Aromatic Oils (found in aftershave).
Use of these chemicals or abrasives could void the product warranty.

**THE BEST METHOD FOR CLEANING
THE DISPENSER IS WITH A
SOFT DAMP CLOTH.**

MODE DE MONTAGE (AVEC RUBAN ADHÉSIF ET SILICONE)

- Assurez-vous que la surface murale est propre et sèche. En cas de nécessité, nettoyez-la avec de l'alcool à friction afin d'éliminer toute pellicule de savon et laissez sécher avant de commencer l'installation. En cas de montage sur de la fibre de verre moulée, nettoyez la surface avec du dissolvant de vernis à ongles (sans huile) pour éliminer tout résidu de cire issu du processus de moulage.
 - Déterminez l'emplacement exact de votre distributeur et tenez-le à l'endroit voulu afin de le placer à bonne hauteur. Prévoyez suffisamment d'espace au-dessus du distributeur pour pouvoir en ôter le contenant.
 - Retirez le contenant (1) de la plaque de montage (5) en le faisant glisser vers le haut. (A)
- Montage sur mur plat
- Placez les languettes adhésives double face à tous les endroits voulus selon le schéma (B). Retirez les bandes protectrices en papier.
 - Appliquez tout le contenu du tube de silicone en zig-zag, selon le schéma (B). Veillez à ne pas mettre de silicone sur les languettes, sinon celles-ci n'adhéreront plus au mur.
 - Appliquez fermement la plaque de montage à l'endroit voulu sur le mur (C). Appuyez et maintenez fermement la pression pour que les languettes adhèrent bien au mur. Vous verrez peut-être de la silicone ressortir par les trous de la plaque de montage. Ceci est conseillé.

Montage en coin IMPORTANT:

Pour un montage en coin, il est essentiel que la plaque de montage se loge parfaitement dans un coin à équerre parfaite, de façon que la silicone puisse bien adhérer au mur. Vérifiez que le coin convient bien à la plaque de montage (D) avant d'appliquer le ruban adhésif ou la silicone, afin de vous assurer que les deux surfaces d'application de la plaque ont un plein contact avec le mur. Si le contact n'est pas total (parce que le coin n'a pas une équerre parfaite), il est préférable d'installer le distributeur sur un mur plat (mode d'installation ci-dessus).

- Placez quatre languettes adhésives double face aux endroits voulus selon le schéma (E). Retirez les bandes protectrices en papier.
- Appliquez tout le contenu du tube de silicone en zig-zag, selon le schéma (E). Veillez à ne pas mettre de silicone sur les languettes, sinon celles-ci n'adhéreront plus au mur.
- Glissez le distributeur sur la plaque de montage, pour éviter que celle-ci ne se torde au cours de l'installation. Appliquez fermement la plaque de montage à l'endroit voulu sur le mur, en veillant à ce qu'elle ait un plein contact avec les deux surfaces murales. Dégagez le distributeur de la plaque. Appuyez et maintenez fermement la pression pour que le ruban adhère bien au mur. Vous verrez peut-être de la

silicone ressortir par les trous de la plaque de montage. Ceci est conseillé.

**NE REMPLISSEZ PAS LES BOUTEILLES ET NE
LES MONTEZ PAS SUR LA PLAQUE DE
MONTAGE AVANT QUE LE SILICONE AIT
COMPLÈTEMENT DURCI AU BOUT DE
24 HEURES.**

REPLISSAGE ET AMORÇAGE DES POMPES

- La plaque de montage ne peut supporter le poids des liquides qu'une fois la silicone complètement durcie. Remplissez les compartiments avec les liquides de votre choix.
- Amorçage des pompes
 - Appuyez sur le bouton.
 - Tout en continuant d'appuyer sur le bouton, placez le doigt sur le bec de la pompe afin de bloquer l'arrivée d'air. (Ceci crée un vide partiel dans le compartiment de la pompe lorsque vous lâchez le bouton.)
 - Gardez le doigt sur le bec et relâchez le bouton de la pompe.
 - Retirez le doigt du bec et répétez le processus jusqu'à obtention d'un flux continu. (Vous devrez peut-être répéter plusieurs fois l'opération, en particulier s'il s'agit de liquides très épais.)

ENTRETIEN

Les produits nettoyants pour salles de bains contiennent souvent de fortes substances chimiques et abrasives destinées à faciliter le nettoyage des surfaces en céramique et en porcelaine. Ces nettoyants peuvent endommager, détériorer ou décolorer le distributeur. Avant d'utiliser le distributeur, lisez la liste d'ingrédients sur l'étiquette. N'utilisez pas de nettoyeur contenant des substances abrasives ou d'un des agents chimiques suivants :
Solvants : xylène, toluène.
Acides : chlorhydrique, muriatique, phosphorique, fluorhydrique.
Autres produits : chlorures d'ammonium alkylé, diméthylrique et de benzyle, eau de Javel (hypochlorite de sodium), alcool, huiles aromatiques (contenues dans les après-rasages).
L'emploi de ces produits chimiques ou abrasifs peut annuler la garantie du produit.

**LA MEILLEURE FAÇON DE NETTOYER LE
DISTRIBUTEUR EST À L'AIDE D'UN
CHIFFON DOUX HUMIDE.**

INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE (UTILIZANDO CINTA Y SILICONA):

- Asegúrese de que el área de la pared ofrezca una superficie de montaje limpia y seca. Si fuera necesario, limpie con alcohol para fricciones, para quitar las pelliculas de jabón, y deje secar bien antes de comenzar la instalación. Si se está montando sobre fibra de vidrio moldeada, la superficie deberá ser limpiada con quitaesmalte sin aceite, para eliminar cualquier resto de cera del proceso de moldeado de la fibra de vidrio.
 - Determine la ubicación exacta para su surtidor, y sostenga la unidad en su posición, para asegurar la altura correcta. Deje suficiente espacio libre encima del surtidor, como para poder quitar el recipiente.
 - Quite la unidad del recipiente del surtidor (1) del soporte del montaje (5), deslizando el reci-piente hacia arriba y hacia afuera del soporte. (A)
- Para instalación sobre paredes planas
- Instale las aletas de la cinta biadhesiva sobre toda la ubicación de montaje, tal como se muestra (B). Quite las tiras que cubren la cinta.
 - Aplique el contenido total del tubo de silicona en forma ondulante, tal como se muestra (B). Tenga cuidado de no aplicar silicona sobre las aletas de la cinta, pues esto evitará la adhesión a la pared.
 - Presione firmemente la placa trasera en su posición sobre la pared (C). Presione y sostenga firmemente para asegurar una adhesión fuerte de la cinta. Probablemente verá algo de silicona desplazándose a través de los agujeros que se encuentran sobre la placa trasera. Esto es deseable.

Para instalación en rincones IMPORTANT:

Para la instalación en rincones, es esencial que el soporte de la placa trasera calce perfectamente dentro del ángulo del rincón, de manera que la silicona logre una unión fuerte contra la pared. Pruebe el rincón con la placa trasera (D) antes de aplicar la cinta o la silicona, para asegurar que las dos superficies de aplicación de la placa trasera hagan contacto total con la pared. Si este contacto total no es posible (pues el rincón no es perfectamente cuadrado), por favor instale entonces su Dispenser sobre una pared plana (vea arriba).

- Instale cuatro aletas de cinta biadhesiva sobre las ubicaciones de montaje, tal como se muestra (E). Quite las tiras que cubren la cinta.
- Aplique el contenido total del tubo de silicona en forma ondulante, tal como se muestra (E). Tenga cuidado de no aplicar silicona sobre las aletas de la cinta, pues esto evitará la adhesión a la pared.
- Deslice la unidad del Dispenser nuevamente sobre la placa trasera. Esto asegurará que la placa trasera no se tuerza durante la instalación. Presione la placa trasera firmemente en su posición sobre la pared, asegurando un contacto total con ambas superficies de pared. Quite el Dispenser de la placa trasera. Presione y sostenga

firme para asegurar una fuerte adhesión de la cinta. Probablemente verá algo de silicona desplazándose a través de los agujeros que se encuentran sobre la placa trasera. Esto es deseable.

**NO LLENE NI MONTE EL RECIPIENTE
SOBRE LA PLACA TRASERA DE MONTAJE
HASTA QUE LA SILICONA ESTÉ
COMPLETAMENTE CURADA DESPUÉS DE
24 HORAS.**

LLENADO DE LOS RECIPIENTES Y CEBADO DE LOS BOMBEADORES:

- La placa trasera de montaje puede sostener el peso del líquido, solamente después de que la silicona ha curado completamente. Llene los recipientes con líquidos de su elección.
 - Cebe los bombeadores.
 - Mientras mantiene el botón presionado, coloque su dedo sobre el pico de salida del bombeador para bloquear el flujo de aire hacia arriba y adentro del bombeador. (Esto crea un vacío parcial en la cámara del bombeador, cuando el botón es liberado.)
 - Mantenga su dedo sobre el pico, y libere el botón del bombeador.
 - Quite su dedo del pico, y repita estos pasos hasta tener un flujo continuo de líquido. (Esto puede llevar varios ciclos, especialmente cuando se usa líquidos muy espesos.)

MANTENIMIENTO:

Los artículos de limpieza para baños frecuentemente contienen sustancias químicas agresivas y abrasivas, diseñadas para limpiar superficies cerámicas y de porcelana. Estos limpiadores posiblemente ocasionarán daños, deterioro y decoloración al Dispenser. Antes de usar ningún artículo de limpieza, lea la lista de componentes en la etiqueta. No utilice ningún producto de limpieza que contenga sustancias abrasivas, ni ninguna de las siguientes sustancias químicas:

Solventes: xileno, tolueno
Ácidos: clorhídrico, muriático, fosfórico, fluorhídrico
Otros: cloruro de amonio alquil, dimetil y bencil, blanqueador (hipoclorito de sodio), alcohol, aceites aromáticos (se pueden encontrar en las lociones para después de afeitarse).

El uso de estas sustancias químicas o abrasivas puede anular la garantía del producto.

**EL MEJOR MÉTODO PARA LIMPIAR
EL SURTIDOR ES CON UN PAÑO
SUAVE HÚMEDO.**